

بين الفصحي والعامية*

- ١ -

قضية بدهية أن تقول: لولا وجود العامية ما عرفنا مقابلها الفصحي، ولكننا نقول ذلك، حتى نعرف مجال كل واحدة، وخصائصها، وسماتها، ومواطن الاتصال بينهما، والانفصال، ثم بالتالي نعرف حالنا بين حال الفصحي والعامية.

وليس عبثاً أن يكون بين المتقابلات، ظواهر تميل إلى هذه دون تلك، ويقرب هذه الظواهر من أي طرف من الفصحي أو العامية يحكم لها باسم ما تميل نحوه.

ومن أيسر الطرق، فإن الفصيحة العربية، هي اللغة العربية التي تسير على سنن العربية، في كلام البلغاء والأبيناء، والفصحاء، وتحتذي في مذهبها النموذج العالي، وهو القرآن الكريم، وما صحَّح من حديث الرسول - صلى الله عليه وسلم -.

وهذا لا يعيبها أو لا يسمها بالجمود، أو التخلف، أو التحجر، بل يُنظر إلى هذا المفهوم للفصيحة في إطار تحديد ثابت تنظر إليه كلما ابتعدت في الأصول زماناً ومكاناً. وبهذا تُرد إليها صورتها السليمة، وتراكيبها الصحيحة.

ومع تدرج الزمان واختلاف المكان، وتنوع الثقافة من قوم إلى آخر،

* - بحث ألقى في ندوة «ازدواجية اللغة العربية» التي انعقدت في مجمع اللغة العربية الأردني، عمان، الأردن، ١٩٨٧م.